

Bezpłatny

Zakopiański Magazyn

ZAKOPLAN

ZAKOPANE, GÓRY I TROCHĘ KULTURY

nr 196

WAKACJE w Zakopanem

W numerze:

Festiwal Folkloru Ziem Górskich

Targi Produktów Regionalnych

Spacerem po Zakopanem

Kino Letnie

...oraz kalendarz wydarzeń i wiele więcej!

SOLIDARNI
Z UKRAINĄ

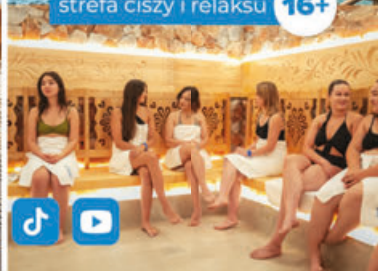
Wakacje

w Chocholowskich Termach



nowo
otwarte strefy

moc
naturalnych
atrakcji





WAKACJE *pod Tatrami*

Połowa wakacji zawsze przynosi chwilę refleksji i przemyśleń. Z jednej strony jestem wdzięczna za ciepłe lipcowe dni, tatrzańskie wędrówki i fantastyczne wydarzenia kulturalne na Podhalu. Po przeciwnej stronie stoi natomiast świadomość, że pozostał tylko jeden miesiąc upalnej pogody, długich wieczorów i luzu letniego wypoczynku. Jednak patrząc na wszystkie fantastyczne wydarzenia, które czekają na nas w sierpniu w Zakopanem, pozostaję wakacyjną optymistką! Kalendarium zakopiańskich wydarzeń pęka w szwach, targi i festiwale nie

opuszczają zakopiańskiej Równi Krupowej, a bywają dni, gdy trudno wybrać jedno spośród wszystkich dziejących się w tym czasie wydarzeń w Zakopanem! Ach, przydałoby się zdolność teleportacji między Karpówkami, Kasprusiami a Kuźnicami! Korzystajcie z tego pięknego czasu pod Tatrami – choć wakacje powoli się kończą, to nie kończą się propozycje ciekawego i odkrywczego spędzania czasu na Podhalu!

Olga Pluta



w numerze:

Nr 196
Sierpień 2024

Wydawca:

Montinea Tymoteusz Mróz
ul. Krupówki 30, Zakopane
Tel.: 663 485 242
E-mail: info@zakoplan.pl
www.zakoplan.pl

Redakcja:

Tymoteusz Mróz
Olga Pluta
Piotr Semberecki

Na okładce:

projekt Piotr Semberecki
www.instagram.com/300nm

Kalendarz wydarzeń.....	6-20
Wokół jeziora na e-rowerze.....	21
Festiwal Folkloru Ziem Górskich.....	24-27
Europejskie Targi Produktów Regionalnych....	30-31
Tatrzańskie Musealia.....	32-33
Tour de Pologne.....	34
Tatrzańskie Wici.....	36
Tatra Skymarathon.....	38
Bieg Grania Tatr.....	40
Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej.....	42
Wejście do zagadkowej gry.....	43
Bieg po oddech.....	44
Dobre, bo zakopiańskie: namigo.....	46-47
Wakacje z (d)muchami.....	48
Po zakopiański design na ulicę Sienkiewicza..	51-53
Flower Market.....	54
Szef Kuchni poleca.....	56-57
Kino Sokół i Kino Miejsce.....	58

Reklama i dostawa:

+48 663 48 52 42
info@zakoplan.pl

Znajdź nas
online:

zakoplan.pl



Partnerzy:



Urząd Miasta
Zakopane



Powiat
Tatrzański



MUZELUM TATRZAŃSKIE
W ZAKOPANEM



Muzeum Narodowe
w Krakowie



Tatrzański
Park Narodowy



GUBAŁÓWKA

STREFA ROZRYWKI

Letnia





GUBAŁÓWKA

STREFA ROZRYWKI

Letnia

01.07-31.08

Hawajske animacje

WTOREK / 11.00-14.00

Rugby dla dzieci

ŚRODA / 11.00-14.00

Warsztaty artystyczne

CZWARTEK / 11.00-14.00

Góralskie Śpasy

SOBOTA / 16.00-19.00

+ CZEKAJĄ NA WAS FOOD TRUCKI +

WYDARZENIA CYKLICZNE

BNP KINO LETNIE - FESTIWAL SOPOT-ZAKOPANE

 BNP PARIBAS**KINO LETNIE**
Festiwal Sopot-Zakopane

Codziennie o 21:00, Plac Niepodległości

Poniedziałki - Kino familijne

Wtorki - We Love Cinema

Środy - Made in Poland

Czwartki - Dobre decyzje

Piątki - Oscarowe Piątki

Soboty - Filmowe Hity Max

Niedziele - Kobieta z kamerą

KONCERTY W KARCZMIE POD GONTEM



Start o godzinie 19:00, ul. Kasprowicza 1A

Piotr Lupi Lubertowicz blues i okolice
1, 8, 15, 22 sierpnia (czwartek)Ahaju Fusion Bolivia latino music
2, 9, 16, 23, 31 sierpnia (piątek)Zespół Watra dancing
3, 10, 24 sierpnia (sobota)Mr. Cone rock and blues
4, 11, 18 sierpnia (niedziela)Tari Bolivia latino music
7, 14, 21 sierpnia (środa)Biesiada Spiska z kapelą Wartko
17 sierpnia (sobota)



N A B E

S P A



Zmień zwykły dzień
w dzień pełen relaksu z NABE SPA.

Sprawdź nasze pakiety DAY SPA. Ciesz się zabiegami SPA
połączonymi z wypoczynkiem w Strefie Wellness z basenem,
strefą relaksu, jacuzzi i saunami.

Dowiedz się więcej: 18 20 22 330 lub 18 20 00 690



HOTEL & SPA

NOSALOWY PARK

ZAKOPANE

ul. Kościuszki 18, 34-500 Zakopane
Tel. +48 18 20 00 690

nosalowypark@nabespa.pl



RESORT & SPA

Nosalowy Dwór

ZAKOPANE

ul. Balzera 21d, 34-500 Zakopane
Tel. +48 18 20 22 330

nosalowydwor@nabespa.pl

LETNIA STREFA ROZRYWKI NA GUBAŁÓWCE

Plaża na Gubałówce, ul. Na Gubałówkę 4

Hawajskie animacje

Wtorki, 11:00 - 14:00

Rugby dla dzieci

Środy, 11:00 - 14:00

Warsztaty artystyczne

Czwartki, 11:00 - 14:00

Góralskie śpasy

Soboty, 16:00 - 19:00

WAKACJE W MUZEUM TATRZAŃSKIM

Szczegóły: muzeumtatrzańskie.pl/edukacja/wakacje/

Malarstwo na szkle

1, 8, 22, 29 sierpnia, godz. 14:00 oraz 16:00

10 sierpnia, godz. 11:00 oraz 13:00

Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

Ornamenty podhalańskie haftem krzyżykowym

2, 9, 23 sierpnia, godz. 11:30

Muzeum Stylu Zakopiańskiego w willi Koliba, ul. Kościeliska 18

Raz, dwa, trzy – dziś z koziołkiem zagraj Ty. Gra edukacyjna o Kornelu Makuszyńskim i bohaterach jego książek

6, 13, 20, 27 sierpnia, godz. 11:00

Muzeum Kornela Makuszyńskiego, ul. Tetmajera 15

Mini oprowadzanie oraz tworzenie biżuterii

7, 14, 21, 28 sierpnia, godz. 11:00

Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

W co się ubrać? – gra edukacyjna o stroju podhalańskim

7, 14, 21, 28 sierpnia, godz. 15:00

Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

Spotkania z historią

7, 14, 21, 28 sierpnia, godz. 15:00

Muzeum Palace, ul. Chatubińskiego 7

*Polecamy nowe
letnie menu*



FACEBOOK · MENU



RESTAURACJA REGIONALNA

Nosalowy Dwór

Miejsce z góralską duszą!

Zakopane, ul. Balzera 21d
Rezerwacja stolika: tel. +48 500 575 399
e-mail: regionalna@nosalowy.pl

WAKACJE W MUZEUM TATRZAŃSKIM

Wycinanki z kolekcji

8, 29 sierpnia, godz. 10:30

Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

Parzenica – rozeta – leluja. O symbolach Podhala

9, 30 sierpnia, godz. 10:30

Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

Pacynki w strojach spiskich

12 sierpnia, godz. 11:00

Zagroda Sottysów w Jurgowie, Jurgów 215

W spiskiej zagrodzie – malujemy domki skarbonki

19 sierpnia, godz. 11:00

Zagroda Sottysów w Jurgowie, Jurgów 215

Malowanie wzorów spiskich na płóciennych torbach/plecakach/piórnikach

19 sierpnia, godz. 11:00

Zagroda Korkoszów w Czarnej Górze, Zagóra 86

**POSZLAKI. WAKACYJNE SPOTKANIA Z EDUKATORAMI
TATRZAŃSKIEGO PARKU NARODOWEGO**Szczegóły: www.tpn.gov.pl/poszlaki

Prelekcje edukacyjne

Wtorki, godz. 18:00

Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, ul. Chałubińskiego 42a

PIJALNIE  CZEKOLADY

Intensywna przyjemność smaku czekolady
tylko od E. Wedel

CHOCOLATE • COFFEE • DESSERTS


CZEKOLADA
KAWA
DESERY
LODY
ŚNIADANIA
LUNCHE

Poznaj nas!


ul. Krupówki 34, Zakopane



BIFALO

STEAKHOUSE



W SERCU ZAKOPANEGO SMAK WYJĄTKOWEJ WOŁOWINY BIFALO



BURGERY

STEAKI
SEZONOWANE

RAMEN



UL. OGRODOWA 1 ZAKOPANE

WWW.BIFALOSTEAKHOUSE.PL



Tripadvisor



Google Maps



Glovo

POSZLAKI. WAKACYJNE SPOTKANIA Z EDUKATORAMI TATRZAŃSKIEGO PARKU NARODOWEGO

Rodzinne wycieczki
Środy, godz. 9:00

Warsztaty kreatywne
Czwartki, godz. 13:00
Centrum Edukacji Przyrodniczej TPN, ul. Chatubińskiego 42a

Zwiedzanie Kuźnic
Czwartki, godz. 16:00
Spotkania pod schodami Dyrekcji TPN, Kuźnice 1

WYDARZY SIĘ W SIERPNIU

1-31.08

Jarmark Kolekcjonerski Świat Staroci
Plac Niepodległości 3a (pod ceglana ścianą)

1-2.08 CZWARTEK-PIĄTEK

15.00 Dwudniowe warsztaty taneczne: Hip-Hop i Breakdance. Prowadzenie: Nina Migacz. Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

1.08 CZWARTEK

13.00 Zajęcia literacko-plastyczne: „Każdy może być olimpijczykiem”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

17.00 „Burza w Szczawnicy” – 80. Rocznica Powstania Szczawnickiego
Muzeum Palace, ul. Chatubińskiego 7

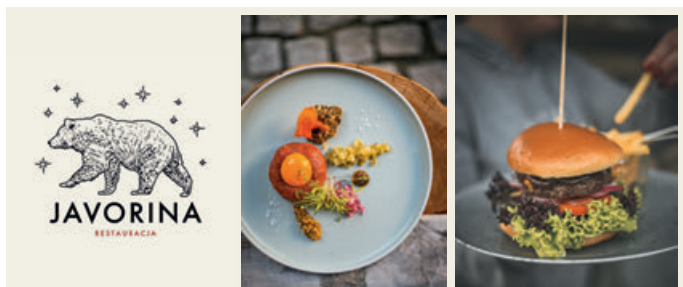
18.00 225. Wieczór na Harendzie. Shakespeare czy Szekspir?
Muzeum Jana Kasprowicza na Harendzie, ul. Harenda 12A

2-3.08 PIĄTEK - SOBOTA

11.00 Dwudniowe warsztaty: Mural i graffiti
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

2.08 PIĄTEK

17.30 Wieczór z kapelą góralską
Zajazd Furmański, Pardałówka 27



Poczuj górski klimat Zakopanego

Restauracja Javorina
Strążyska 1, Zakopane
Kontakt: 18 201 12 50
www.javorina.pl

Restauracja Javorina powstała z pasji oraz z chęcią tworzenia nowej, ciekawej kuchni opartej o tradycję kuchni regionalnej i polskiej, w nowoczesnym i atrakcyjnym wydaniu.

**3.08 SOBOTA**

- 14.00 Spotkanie z artystami, kuratorami, prezentacja, debata w ramach JAW DIKH spotkania artystów romskich i nie-romskich 2024
Galeria Władysława Hasióra, ul. Jagiellońska 18b
- 19.30 Letnie wieczory na Hali Ornak: „On” król lasów. Prezentacja multimedialna Antoniego Zięby. Schronisko PTTK na Hali Ornak

4.08 NIEDZIELA

- 11.00 Wesele u Korkoszów wraz z warsztatami z tworzenia ozdób do włosów
-15.00 Zagroda Korkoszów w Czarnej Górze, Zagóra 86

5-9.08 PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK

- 9.00 Warsztaty dziennikarsko-influencerskie
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

5.08 PONIEDZIAŁEK

- 18.00 Wieczór w Czerwonym Dworze: „150 lat schroniska nad Morskim Okiem”. Prowadzenie: dr Marek Kot
Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27

6.08 WTOREK

- 13.00 Zajęcia muzyczno – plastyczne: „Malowanie piaskiem”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

7.08 ŚRODA

- 16.30 Oprowadzanie kuratorskie po wystawie czasowej „Tryumf w czasie. Najstarsze ubiory z Podhale”. Prowadzenie: Anna Kozak
Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

8.08 CZWARTEK

- 13.00 Zajęcia plastyczne z elementami arteterapii: „Moc lasu”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a
- 14.30 Zajęcia edukacyjne „Bezpieczni w Tatrach”. Prowadzenie: Alicja Masny.
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier
- 18.00 Domowe kolekcje - spotkanie z Bogumiłą Dańko
Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

9.08 PIĄTEK

- 16.30 Oprowadzanie kuratorskie po wystawie czasowej „Tryumf w czasie. Najstarsze ubiory z Podhala”. Prowadzenie: Anna Kozak
Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10




Borowianka
Restauracja nie tylko regionalna



Pardałówka 75
Zakopane
borowianka.eu



Kultúra na Bani®



WSTĘP
FREE

PIĄTKI NA BANI

28.06
BAJM TRIBUTE

05.07
QUEEN TRIBUTE

12.07
LADY PANK TRIBUTE

19.07
RED HOT CHILI PEPPERS
TRIBUTE

26.07
GUNS N' ROSES TRIBUTE

09.08
AC/DC TRIBUTE

16.08
BON JOVI TRIBUTE

23.08
PERFECT TRIBUTE

30.08
**KRZYSZTOF
KRAWCZYK** TRIBUTE

SOBOTY NA BANI

22.06 **SOKÓŁ ORKESTAR**

29.06 **OREADA**

06.07 **FUTURE FOLK**

13.07 **BASIA GIEWONT**

20.07 **CHEAP TOBACCO**

27.07 **STASZEK Z GÓR**

2-4.08 **KOTELNICA SUMMER FEST***

zagrają: Nocny Kochanek, Kasia Kowalska, Dikanda

3.08 **KAPELA DUSA**

10.08 **TREBUNIE TUTKI**

17.08 **HOLEVIATERS**

SPORT & FUN FESTIVAL*

zagra: Viki Gabor

24.08 **PROPABANDA**

31.08 **SPIĘTY**

CO? GDZIE? KIEDY?

WSZYSTKIE WYDARZENIA
ODBYWAJĄ SIĘ NA SCENIE PLENEROWEJ
OBOK HOTELU BANIA W BIAŁCE TATRZAŃSKIEJ

WWW.KULTURANABANI.PL

START
KONCERTOW
O 20:00



* Organizatorem Kotelnica Summer Festival jest Kotelnica Białczańska
Organizatorem Sport & Fun Festival jest rhSport

ORGANIZATOR

MM
RETAIL

WSPÓŁORGANIZATORZY

Terma
bania

BaniA
HOTEL

WSPÓŁFINANSUJĄCY



GMINA
BIAŁCZAŃSKA

**9.08 PIĄTEK**

- 17.00 **Warsztaty: Świece sojowe.** Prowadzenie: Karolina Fiedor. Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier
- 17.00 **Kuratorskie oprowadzanie po wystawie czasowej „Pierwsze Rzeczy”.** Prowadzenie: dr Magdalena Kwiecińska
Galeria Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25
- 17.00 **Wernisaż wystawy „Klimaty Stanisława Gałka – obrazy z kolekcji prywatnej”.** Centrum, Kultury Rodzimej w willi Czerwonny Dwór, ul. Kasprusie 27
- 17.00 **Spotkanie przy pianinie z Jerzym Chruścińskim**
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a

10-12.08 SOBOTA-PONIEDZIAŁEK

- 16.00 **Warsztaty rysunkowe: Komiks i manga.** Prowadzenie: Daniel Chmielewski.
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

10.08 SOBOTA

- 10.00 **„Pasterskim szlakiem” - wycieczka etnograficzno-przyrodnicza.** Jurgów
-13.00 (spacer od Polany Podokólne do Zagrody Sołtysów wzdłuż rzeki Białki)
- 18.00 **Pogadanka doktora Marka Zbika: „Abstrakcja wszechświata i wzrostu Tatr”.** Galeria Sztuki Współczesnej „Dom Doktora”, ul. Witkiewicza 19
- 19.30 **Letnie wieczory na Hali Ornak: „Zbójnicką legenda”.** Prezentacja multi-medialna Wojciecha Szatkowskiego przy muzyce Krzysztofa Siuty
Schronisko PTTK na Hali Ornak

11-15.08 NIEDZIELA-CZWARTEK

XV Europejskie Targi Produktów Regionalnych ➤ str. 30-31
Górna Rówień Krupowa



BĄKOWO ZOHYLINA WYŹNIO
— RESTAURACJA REGIONALNA —



*Zohyl się kolego u Bąka,
zohyl się...*

ZAPRASZA RODZINA GOSPODARZY
GĄSIENICÓW-GLADCZAN

Znajdziecie u nas kuchnię regionalną
w nowoczesnym wydaniu, podaną w
wyjątkowym góralskim wnętrzu.

ul. Piłsudskiego 28a, Zakopane
Tel. 18 20 120 45, www.wyznio.pl





NOWOŚCI W TATRZAŃSKIM PARKU EDUKACYJNYM

Tatrzański Park Edukacyjny to wyjątkowe miejsce zajmujące się edukacją ekologiczną uwalniającą na przyrodę i dobrostan zwierząt.

Na jego terenie możemy podziwiać wiele gatunków zwierząt jak świstaki, jelenie, lisy, kozy, owce oraz ptaki drapieżne takie jak sowy.

W tym roku również co godzinę odbywają się prelekcje na temat zwierząt prowadzone przez ich opiekunów, ale Park przygotował zupełnie nowe tematy które są na nich poruszane.

Przykładem tego może być prelekcja „Zwierzęta w przesądach ludowych”, „Inteligencja ptaków” lub „Czy jeże lubia jabłka?” Spotkania te cieszą się popularnością gdyż dają możliwość rozmowy z prawdziwymi praktykami opieki nad zwierzętami. Zeskanuj kod i dowiedz się więcej...



Kolejną nowością są spacerorynologiczne które są doskonałą okazją, by poznać różnorodność ptaków zamieszkujących podtatrze. Spacerując w towarzystwie przewodnika, można nie tylko obserwować rzadkie gatunki, ale również dowiedzieć się ciekawostek na temat ich życia i zachowań. Zeskanuj kod i dowiedz się więcej...



Dzięki ciekawemu i obszernemu placowi zabaw, Tatrzański Park Edukacyjny to nie tylko miejsce do nauki. To także doskonałe miejsce do zabawy dla dzieci i relaksu dla rodzica. Szczególnie warto odwiedzić go podczas pobytu pod Tatrami aby nieco odpocząć od miejskiego zgiełku.

Park znajduje się obok Wielkiej Krokwi pod adresem **ul. Józefa Piłsudskiego 38**, a szczegóły można znaleźć na stronie www.tpe.edu.pl



**Tatrzański
Park
Edukacyjny**



Odkryj z nami tajemnice zwierząt...

Edukacja, Natura, Zabawa



**13.08 WTOREK**

13.00 Zajęcia muzyczno-ruchowe: „Wakacje w górach”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

14.08 ŚRODA

13.15 Spektakl „Czerwony Kapturek” w wykonaniu Teatryku - Studio Teatralne Krak-Art. Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

15.08 CZWARTEK

10.00 Warsztaty tkania rękawic furmańskich zwanych łapawicami. Prowadzenie: Małgorzata Polańska-Kubiak i Marcelina Kubiak Galeria Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25/ w razie niepogody Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

16-22.08 PIĄTEK-CZWARTEK

13.15 55. Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziemi Górskich ➤ str. 24-27

17.08 SOBOTA

Sport & Fun Festiwal
Białka Tatrzańska

Etap Tour de Pologne w Bukowinie Tatrzańskiej ➤ str. 34

Tatra Sky marathon ➤ str. 38

18.08 NIEDZIELA

17.00 Widowisko Nowego Cyrku: „Zgubowisko”
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

19-23.08 PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK

9.00 Warsztaty Nowego Cyrku z Fundacją „Sztukmistrze”
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

20.08 WTOREK

13.00 Zajęcia literacko-plastyczne: „W stronę gwiazd”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

21.08 ŚRODA

13.00 Orowadzanie kuratorskie po wystawie czasowej „Tryumf w czasie. Najstarsze ubiory z Podhale”. Prowadzenie: Anna Kozak.
Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

22.08 CZWARTEK

17.00 Zajęcia plastyczne: „Śnij, odkrywaj, Kochaj”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

EBIKE

MOUNTAIN CART

Kolej linowa otwarta 7 dni w tygodniu!

meander
... thermal & ski resort
ORAVICE

Otwarte 7 dni w tygodniu

+421 43 550 44 01
recepcia@meanderoravice.sk
www.meanderoravice.sk

Meander Thermal & Ski resort
Oravice 109, Tvrdošín 027 44
Słowacja

H a r n a s



NOCNE GOTOWANIE

4 SZEFOW KUCHNI

**7 DAŃ KUCHNI POLSKIEJ
OD KASZUB PO PODHALE**

Restauracja WIDOK

7 daniowa kolacja degustacyjna, starannie
wyselekcjonowane wina i muzyka na żywo.

Szczegóły i rezerwacja:

Tu jesteśmy:

ul. Wierch Buńdowy 11,
Bukowina Tatrzańska

lub zadzwoń:
+ 48 18 20 25 460

napisz:
widok@hotelharnas.com

**23.08 PIĄTEK**

19.00 Jazz Beatles by Imienowski Jazz Set
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a

24.08 SOBOTA

VII Bieg Granią Tatr >> str. 40

Ponowocyrkowy piknik

Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

19.30 Letnie wieczory na Hali Ornak: Koncert „Mountain River blues”
w wykonaniu Tatranka Band oraz Passport Control
Schronisko PTTK na Hali Ornak

27.08 WTOREK

10.00 Warsztaty muzyczne. Prowadzenie: Jakub Cudzich
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15, Witkacy Atelier

13.00 Zajęcia: „Mój wierny przyjaciel”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

29.08 CZWARTEK

13.00 Zajęcia muzyczno-ruchowe: „Podróż w rytmie tańca”
Mediateka Stacji Kultura Zakopane, ul. Chramcówki 35a

15.00 Codzienny angielski poprzez teatr improwizacyjny. Prowadzenie:
Julia Grabowska, Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15,
Witkacy Atelier

30.08 PIĄTEK

18.00 Spotkanie przy pianinie z Jerzym Chruścińskim
Kawiarnia Kmicic, ul. Staszica 11a

31.08 SOBOTA

17.00 Góry – architektura – rekreacja. Spotkanie z Anną Syską
Muzeum Kornela Makuszyńskiego w willi Opolanka, ul. Tetmajera 15

13.00 Spotkanie w ramach cyklu „Widzimy się u Rzęsów”: Halina Rzęsa –
wrażliwa dokumentalistka. Prowadzenie: Kinga Zuber
Galeria Antoniego Rzęsy, ul. Bogdańskiego 16a

13.00 Nocne Gotowanie. 7 dniowa kolacja degustacyjna. Wyselekcjonowane
wina. Muzyka na żywo
Restauracja Widok, Wierch Buńdowy 11, Bukowina Tatrzańska

1.09 NIEDZIELA

17.00 9. Bieg po Oddech >> str. 44



RABAT
-10%

ul. T. Kościuszki 19
ZAKOPANE

www.stamary.pl





WOKÓŁ JEZIORA na e-rowerze

E-rowery pozwalają pokonywać duże dystanse i zdobywać tereny trudno dostępne na klasycznym jednośladzie. Jeśli chcesz spróbować czym ekscytują się miłośnicy takiego sprzętu odwiedź Startvelo nad Jeziorem Czorszyńskim.

E-bike, czyli rower elektryczny łączy tradycyjne cechy roweru z zaletami napędu elektrycznego. Wyposażony jest w silnik elektryczny i akumulator, które wspierają rowerzystę podczas jazdy. Silnik może wspomagać pedałowanie delikatnie lub znacznie, co pozwala na jazdę bez większego wysiłku.

Dzięki temu na e-rowerze można zafundować sobie solidny trening lub rekreacyjną przejażdżkę – Ty wybierasz!

Okolice Jeziora Czorszyńskiego są idealnym miejscem, żeby zaplanować dzień z e-rowerem. Po wybraniu i dopasowaniu w wypożyczalni Startvelo.pl odpowiedniego roweru, możesz ruszyć na jedną z piękniejszych widokowo tras w Polsce. Został tu otwarty szlak, z którego rozpościerają widoki porównywane z okolicami włoskiego jeziora Garda.

Trasa rowerowa wokół Jeziora Czorszyńskiego to niezwykle widoki i urokliwe miejsca odpoczynku. Znajduje się na niej tylko jeden większy podjazd, dlatego jej pokonanie nie jest trudne nawet dla dzieci i początkujących kolarzy. Taka wycieczka to idealna propozycja na spędzenie aktywnego dnia wśród pięknej, podhalańskiej przyrody.

startvelo.pl
centrum turystyki rowerowej

**Zadzwoń i zarezerwuj:
+48 886 04 37 10**

**Na hasło ZAKOPLAN
10% rabatu**
ważne do 31.08

Harkłowa (przy skrzyżnię na Knurów)
Otwarte codziennie 9:00 – 18:00
www.startvelo.pl

Repertuar

Sierpień 2024



KUP BILET
ON-LINE!

Witkacy Teatr

1
CZWARTEK

godz. 19.15 Tadeusz Różewicz
AKT PRZERYWANY
czyli Teatr (Nie)konsekwencji
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena Witkacego

2
PIĄTEK

godz. 19.15 Witold Gombrowicz
OIPERETKA
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena Witkacego

3
SOBOTA

godz. 19.15 Sławomir Mrożek
RZEŹNIA
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena Witkacego

4
NIEDZIELA

godz. 19.15 Sławomir Mrożek
RZEŹNIA
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena Witkacego

7
ŚRODA

godz. 19.15 St. I. Witkiewicz
DEMONIZM ZAKOPIAŃSKI
(variétés)
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

8
CZWARTEK

godz. 20.15
PERFORMENS
wg F. Dostojewskiego
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Witkacy Atelier

9
PIĄTEK

godz. 19.15 St. I. Witkiewicz
CCY - WITKAC-Y Menażeria
wg „Juwenioliów” St. I. Witkiewicza
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

10
SOBOTA

godz. 19.15
NA PRZEŁĘCZY
wg St. Witkiewicza i W. Eljasza
Z cyklu: Tatrzańskie - część I
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena Witkacego

11
NIEDZIELA

godz. 20.15
PERFORMENS
wg F. Dostojewskiego
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Witkacy Atelier

14
ŚRODA

godz. 19.15
Scena Propozycji Aktorskich
STACHURA – się powie
o tym wolniutko, a Ty
tylko słuchaj
reżyseria – **Andrzej BIENIAS**
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

15
CZWARTEK

godz. 19.15
LABIRYNT SCHULZA
na podstawie „Sklepów cynamonowych”
Brunona Schulza
reżyseria – **Grzegorz BRAL**
Scena Witkacego

16
PIĄTEK

godz. 19.15
LABIRYNT SCHULZA
na podstawie „Sklepów cynamonowych”
Brunona Schulza
reżyseria – **Grzegorz BRAL**
Scena Witkacego

17
SOBOTA

godz. 19.15 Scena Propozycji Aktorskich
Wiesław Myśliwski
TRAKTAT
O ŁUSKANIU FASOLI
reżyseria – **Emilia NAGÓRKA**
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

18
NIEDZIELA

godz. 19.15
NA PRZEŁĘCZY
wg St. Witkiewicza i W. Eljasza
Z cyklu: Tatrzańskie - część I
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena Witkacego

20
WTOREK

godz. 19.15 St. I. Witkiewicz
DEMONIZM ZAKOPIAŃSKI
(variétés)
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

godz. 20.15
PERFORMENS
wg F. Dostojewskiego
reżyseria – **Andrzej St. DZIUK**
Witkacy Atelier

Repertuar

Sierpień 2024



21
ŚRODA

godz. 19.15 Witold Gombrowicz
O!PERETKA
reżyseria – Andrzej St. DZIUK
Scena Witkacego

22
CZWARTEK

godz. 19.15
Scena Propozycji Aktorskich
**STACHURA – się powie
o tym wolniutko, a Ty
tylko słuchaj**
reżyseria – Andrzej BIENIAS
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

23
PIĄTEK

godz. 19.15
LABIRYNT SCHULZA
na podstawie „Sklepów cynamonowych”
Brunona Schulza
reżyseria – Grzegorz BRAL
Scena Witkacego

24
SOBOTA

godz. 19.15
LABIRYNT SCHULZA
na podstawie „Sklepów cynamonowych”
Brunona Schulza
reżyseria – Grzegorz BRAL
Scena Witkacego

25
NIEDZIELA

godz. 19.15
Scena Propozycji Aktorskich
Wiestaw Myśliwski
**TRAKTAT
O ŁUSKANIU FASOLI**
reżyseria – Emilia NAGÓRKA
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

27
WTOREK

godz. 19.15 St. I. Witkiewicz
**METAFIZYKA
DWUGŁOWEGO CIEŁĘCIA**
reżyseria – Andrzej St. DZIUK
Scena Witkacego

28
ŚRODA

godz. 19.30 Julien Green Spektakl
16+
NIEPRZYJACIEL
reżyseria – Andrzej St. DZIUK
Dwór Tetmajerów w Łopusznej, filia Muzeum
Tatrzańskiego ul. Gorczańska 2, Łopuszna
dojazd na spektakl we własnym zakresie

godz. 20.15
PANOPTICUM
wg Juliana Tuwima i autorów nieznanyc
reżyseria – Andrzej St. DZIUK
Scena A. Bazakbala
– Kawiarnia Witkacy

29
CZWARTEK

godz. 19.15 Tadeusz Różewicz
**AKT PRZERYWANY
czyli Teatr (Nie)konsekwencji**
reżyseria – Andrzej St. DZIUK
Scena Witkacego

30
PIĄTEK

godz. 19.15 Tadeusz Różewicz
**AKT PRZERYWANY
czyli Teatr (Nie)konsekwencji**
reżyseria – Andrzej St. DZIUK
Scena Witkacego

TEATR IM. STANISŁAWA IGNACEGO WITKIEWICZA

UL. CHRAMCÓWKI 15, 34-500 ZAKOPANE

W pozostałe dni Teatr nieczynny. Teatr zastrzega sobie prawo do zmiany repertuaru.

REZERWACJA BILETÓW WYŁĄCZNIE ON-LINE na www.witkacy.pl

KASA TEATRU tel. 600 00 15 14 | czynna w siedzibie Teatru, ul. Chramcówki 15 w godz. 10.00 – 14.00
od poniedziałku do piątku oraz na godzinę przed spektaklem w miejscu jego prezentacji.

Wieczorna sprzedaż biletów wyłącznie na spektakl grany w danym dniu na godzinę przed spektaklem w miejscu
jego prezentacji – w miarę wolnych miejsc (tylko jeśli pozostaną po porannej sprzedaży biletów)

WITKACY ATELIER - PRZEZ CAŁY SIERPIEŃ
ZAPRASZAMY NA WARSZTATY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY!



ZESKANUJ KOD
i SPRAWDŹ PROGRAM
WARSZTATÓW



55.

Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich



Zakopane · 16-22 sierpnia

Druga połowa sierpnia, gdy już tradycyjnie od 55 lat w Zakopanem odbywa się Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich, to niezwykle radosny, roztańczony i rozśpiewany czas pod Tatrami. Na tydzień Zakopane zamienia się w stolicę tradycyjnego folkloru goszczącą nie tylko regionalne zespoły z Polski oraz z całego świata rywalizujące o najważniejsze trofeum Festiwalu - Złotą Ciupagę, ale również rzesze turystów pragnących przeżyć pod Tatrami folklorystyczną przygodę. Nie sposób w tych dniach choć na chwilę nie zajrzeć do Zakopanego!

Tematem przewodnim tegorocznej edycji Festiwalu będącego wyjątkową wizytówką Zakopanego są „Obrzędy i zwyczaje mieszkańców Karpat i górali całego świata”. Na festiwalowej scenie zlokalizowanej na Górnej Równi Krupowej o Złotą, Srebrną oraz Brązową Ciupagę rywalizować będą zespoły regionalne z Polski, jak również goszczące pod Tatrami zespoły z całego świata od Argentyny po Turcję.

Jednak występy zespołów regionalnych to nie wszystko! W ramach Festiwalu odbędą się również Koncerty na Folkową Nutę z udziałem zespołu Trebunie-Tutki oraz Zakopower, Mistrzostwa

Podhala w Powożeniu oraz Konkurs na Fiakra Roku. Goście Festiwalu będą mogli wziąć udział w Kiermaszu Sztuki Ludowej i Rzemiosła Artystycznego, kolorowym korowodzie ulicami Zakopanego, tradycyjnym weselu góralskim oraz zabawach tanecznych z zespołami konkursowymi. Będą mieli okazję przyjrzeć się biciu rekordu w tańcu zbójnickim czy też pokazowi mody Polki Folki. W Festiwal zaangażowane są również najważniejsze instytucje kulturalne Zakopanego - między innymi Muzeum Tatrzańskie, Centrum Kultury Rodzimej w willi Czerwony Dwór oraz artyści zakopiańscy, którzy na czas Festiwalu otworzą drzwi swoich pracowni.

Dla najmłodszych organizatorzy przygotowali warsztaty oraz animacje regionalne, w czasie których będą mieli okazję wykonać opaski góralskie na rękę, lalki z kukurydzy czy też redykołki z plasteliny. Ucieszą się również z Wystawy Owczarków Podhalańskich.

Nie może zabraknąć Cię na 55. Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziem Górskich - wydarzeniu, które celebruje przywiązanie do tradycji, umiłowanie piękna, góralskiego folkloru ojczystej skalnej ziemi!



PROGRAM

(O ile nie jest podane inaczej, wydarzenia odbywają się w wiosce festiwalowej na Górnej Równi Krupowej w Zakopanem)

16 SIERPNIĄ, PIĄTEK

10:00

Mistrzostwa Podhala w Powożeniu, Konkurs na Fiakra Roku oraz na Śpiew Pytacki
Górna Równia Krupowa

DZIEŃ GÓRALI POLSKICH

14:30

Wręczenie nagród w konkursie plastycznym Dziecięcy Plakat Festiwalowy

15:00

Koncert „Mali Górale”. Prezentacja laureatów XV Tatrzańskiego Festiwalu Zespołów Góralskich Złote Kierpce: „Mali Maniowianie” - Maniowy, „Ślebodni” i „Zawaternik” - Leśnica Groń oraz „Mali Białcanie” - Białka Tatrzańska

16:30

Rekord w tańcu zbójnickim prowadzony przez dziecięcy zespół im. Klimka Bachledy

17:00

Prezentacja dziedzictwa Górali Polskich: Zespół Regionalny „Stopnicki Zbyrcok”, Zespół Regionalny „Dolina Popradu” - Piwniczna, Zespół Pieśni i Tańca „Meszna”, Zespół Regionalny „Dolina Mszanki”, Zespół Regionalny „Krzesany” - Ciche

20:00

Koncert na Folkową Nutę
Trebunie Tutki

17 SIERPNIĄ, SOBOTA

9:30

„Wspomnienia Festiwalu wg Krystyny Stobodzińskiej i Danuty Rejdych” - czytają Grażyna Syrżyste i Anna Zawisza z TMT im. H. Modrzejewskiej w Zakopanem
Centrum Kultury Rodzimej w Willi Czerwony Dwór

**10:00**

Seminarium naukowe "Zwyczajne, obrzędy i muzyka pasterzy".

Prelegenci:

etnolog Anna Nędza – Kubiniec,
prof. Katarzyna Drąg,
dr Agnieszka Drożdżewska,
inż. arch. Jan Karpiel – Butecka
Centrum Kultury Rodzimej w Willi
Czerwony Dwór

14:00

Spotkanie z autorem - Januszem
Miką i bohaterem publikacji -
Krzysztofem Trebunią-Tutką
Centrum Kultury Rodzimej w Willi
Czerwony Dwór

17:00

Tradycyjne wesele góralskie
w wykonaniu zespołu góralskiego
„Budorze”

19:30

Pokaz mody Polki Folki - Anety
Larysy Knap

20:00

Koncert na Folkową Nutę
Zakopower

18 SIERPANIA, NIEDZIELA**10:30**

Uroczysta Msza Święta
Kościół Św. Krzyża, ul. Zamoyskiego

11:30

Korowód ulicami Zakopanego:
Zamoyskiego i Krupówki

13:30

Wystawa Owczarków Podhalańskich
– Związek Kynologiczny Oddział
Zakopane

18:00

Koncert inauguracyjny

19 SIERPANIA, PONIEDZIAŁEK**10:00**

Warsztaty regionalne: Słowacja -
Opaski góralskie na rękę ze skóry

12:00

Animacje dla najmłodszych: Słowacja
- Opaski góralskie na rękę ze skóry

12:00

Międzynarodowy Konkurs Kapel,
Instrumentalistów i Śpiewaków
Ludowych im. Władysława
Trebuni-Tutki

15:00

Dzień Narodowy - Hiszpania

17:00

Koncerty konkursowe

20:00

Koncerty konkursowe

21:30

Zabawa taneczna z zespołami
festiwalowymi

20 SIERPANIA, WTOREK**10:00**

Warsztaty regionalne: Węgry -
Wykonanie i kolorowanie lalek z liści
kukurydzy

12:00

Animacje dla najmłodszych: Węgry -
Wykonanie i kolorowanie lalek z liści
kukurydzy

12:00

Międzynarodowy Konkurs Kapel,
Instrumentalistów i Śpiewaków
Ludowych im. Władysława
Trebuni-Tutki

15:00

Dzień Narodowy - Rumunia

17:00

Koncerty konkursowe

20:00

Koncerty konkursowe

21:30

Zabawa taneczna z zespołami
festiwalowymi



21 SIERPANIA, ŚRODA

10:00

Warsztaty regionalne: Rumunia -
Robienie wetny i skarpet

12:00

Animacje dla najmłodszych: Polska -
Robienie redykotek z plasteliny

12:00

Międzynarodowy Konkurs Kapel,
Instrumentalistów i Śpiewaków
Ludowych im. Władysława
Trebuni-Tutki

15:00

Dzień Narodowy - Kosowo

16:00

Koncerty konkursowe

18:00

Koncert „Siła korzeni”

21:00

Bał pożegnalny - zabawa taneczna
z polskimi zespołami góralskimi

22 SIERPANIA, CZWARTEK

10:00

Warsztaty regionalne: Polska -
Haftowanie elementów chuchy

10:30

Modlitwa o pokój
Sanktuarium Narodowe Matki Bożej
Fatimskiej, Krzeptówki 14

12:00

Animacje dla najmłodszych: Polska -
Zakładki do książek

14:00

Ogłoszenie wyników i koncert
laureatów Międzynarodowego
Konkursu Kapel, Instrumentalistów
i Śpiewaków Ludowych im.
Władysława Trebuni-Tutki

17:00

Koncert finałowy „Górale świata”
Ogłoszenie wyników konkursu
i ceremonia wręczenia nagród

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

Pokonkursowa wystawa plenerowa
„Dziecięcy Plakat Festiwalowy”

Wystawa zdjęć z zbiorów Muzeum
Tatrzańskiego
Centrum Kultury Rodzimej w Willi
Czerwony Dwór

Otwarte Pracownie Artystów
Zakopiańskich, galerie i muzea

Kiermasz Sztuki Ludowej
i Rzemiosła Artystycznego

KAWA? HERBATA?

Szukasz idealnego, tatrzańskiego prezentu dla siebie lub bliskiej osoby? Mamy coś wyjątkowego - zestaw dwóch porcelanowych kubków z wizerunkiem niedźwiedziej rodziny. Z nich każdy napój będzie smakować jeszcze lepiej.

Te urocze kubki o pojemności 400 ml dostępne są w trzech wariantach kolorystycznych: oba zielone, oba niebieskie, lub zestaw mieszany - jeden niebieski i jeden zielony. Wybierz ten, który bardziej odpowiada Twoim gustom lub dopasuj go do charakteru osoby, której chcesz go podarować. Kubki zapakowane są w eleganckie, tekturowe pudełko prezentowe, ozdobione niedźwiedzim motywem i przewiązane zieloną rafią.



GDZIE?

tpn.gov.pl
tpn.gov.pl/sklep



Po tatrzańskie pamiątki i książki zapraszamy na tpn.gov.pl/sklep lub do naszych stacjonarnych sklepików (Punkt Informacji Turystycznej, ul. Chałubińskiego 44, Centrum Edukacji Przyrodniczej, ul. Chałubińskiego 42 A oraz Tatrzańskie Archiwum Planety Ziemia, Dolina Kościeliska 3.



Tatrzański
Park Narodowy



Tatrzanski
Park Narodowy

DOKARMIANIE TO ZŁA KARMA



**DOKARMIAJĄC, KRZYWDZISZ, BO DZIKIE
ZWIERZĘTA NIE POWINNY JEŚĆ NAM Z RĘKI.
CHCESZ, ABY TEN NIEDŹWIEDŹ TRAFIŁ DO ZOO?**



TPN.GOV.PL



XV EUROPEJSKIE TARGI Produktów Regionalnych



W



Zakopane • Górna Rówień Krupowa
11-15 sierpnia



Europejskie Targi Produktów Regionalnych to radosne i różnorodne, a co za tym idzie - niezwykle interesujące dla turystów, jak i dla lokalnej społeczności, letnie zakopiańskie wydarzenie. Udział w Targach to jedyna w swoim rodzaju szansa na poznanie autentycznych regionalnych produktów - wyrobów spożywczych, rękodzieła i kosmetyków naturalnych z Polski, jak i z całej Europy.

Ale to nie wszystko! Podczas Targów czeka na Was bogaty program kulturalny obfitujący w występy zespołów regionalnych, pokazy kulinarne, spektakle, jak również koncerty gwiazd muzyki popularnej. Targom towarzyszy również Parada Bacowska oraz Festiwal Oscypka i Serów Wszelakich, podczas którego będzie miał miejsce konkurs na najlepszy oscypek, pokaz pucenia oscypka, dojenia oraz strzyżenia owiec.

Jeśli kochasz wszystko to, co pyszne, prawdziwe i unikatowe, nie może zabraknąć Cię na XV Europejskich Targach Produktów Regionalnych!

PROGRAM

Teren Targów otwarty będzie codziennie od godziny 11:00. Odbywać będą się tam prezentacje stoisk Kót Gospodyń Wiejskich, występy zespołów regionalnych, Zorymbek Tradycji, pokazy rzeźbiarskie i kowalskie, pokazy kulinarne podhalańskich szefów kuchni, degustacje kulinarne oraz prezentacje wystawców.

11 SIERPNI (NIEDZIELA) Dzień Gminy Czorsztyń

11:00

Otwarcie terenu Targów

13.00

Uroczyste otwarcie XV Europejskich Targów Produktów Regionalnych

19:00

Koncert Kapeli Karpackiej „Śleboda” - „Przez Karpaty”

12 SIERPNI (PONIEDZIAŁEK) Dzień Gminy Biały Dunajec

11:00

Otwarcie terenu Targów

19:00

Koncert Rodzinnej Muzyki Poloków



fot. Paweł Murzyn

13 SIERPNIĄ (WTOREK)

11:00

Otwarcie terenu Targów

12:00

Otwarcie konkursu na „Najlepszy Produkt Spożywczy XV Europejskich Targów Produktów Regionalnych”

17:00

Spektakl „Wewnętrzny żywot Władysława Z.”

19:00

Pokaz freestylerów na bazie produktów firmy „Mundivie”

14 SIERPNIĄ (ŚRODA)

11:00

Otwarcie terenu Targów

16:00

Ogłoszenie wyników konkursu na „Najlepszy Produkt Spożywczy” XV Europejskich Targów Produktów Regionalnych”

19:00

Koncert zespołu Karczmarze

15 SIERPNIĄ (CZWARTEK)

11:00

Otwarcie terenu Targów

15:00

Parada Bacowska

16:10

Festiwal Oscypka i Serów Wszelakich: konkurs na najlepszy oscypek, pokaz puczenia oscypka, dojenia oraz strzyżenia owiec

17:30

Ogłoszenie wyników Festiwalu Oscypka

18:00

Zakończenie XV Europejskich Targów Produktów Regionalnych

19:00

Koncert Basi Giewont „Halny Tour”

Pełen program XV Europejskich Targów Produktów Regionalnych dostępny na www.tatry.pl oraz www.produkty-regionalne.eu.



TATRZAŃSKIE MUSEALIA 2024



Sierpień w Muzeum Tatrzańskim to wyjątkowy czas. Nie tylko ze względu na fakt, że wszystkie jego filie są tłumnie odwiedzane przez przybywających pod Tatry turystów chcących poznać dziedzictwo kulturowe Podhala, ale również dlatego, że w tym właśnie miesiącu Muzeum Tatrzańskie obchodzi swoje święto, czyli Musealia.

W tym roku świętowanie trwa cały miesiąc aż do końca wakacji,

a wśród proponowanych wydarzeń każdy znajdzie coś dla siebie! Mitośnicy górskich wypraw z pewnością ucieszą się z wycieczki w Tatry z kustoszem Wojciechem Szatkowskim, a fani tatrzańskiej fauny - z nocnego łapania nietoperzy w Chochołowie z Marcinem Warchałowskim. Zafascynowani kulturą ludową Podhala mogą dołączyć do sianokosów przed Kolibą bądź do młócki w Dworze w Łopusznej. Na mitośników stroju



MERYNOS
APARTHOTEL



podhalańskiego czekają z kolei oprowadzania po dwóch aktualnych wystawach czasowych - „Pierwsze rzeczy”, oraz „W bliskości kosmos”, jak również spotkanie o zakopiańskich koronkach nawiązujące do działalności szkoły koronkarskiej w Zakopanem.

Dotąccie koniecznie do Muzealiów i świętujcie wspólnie z Muzeum Tatrzańskim - najstarszą w regionie instytucją kulturalną łączącą historię z nowoczesnością!

PROGRAM

9 sierpnia (piątek)

11.00

Wycieczka do doliny tatrzańskiej połączona z oprowadzeniem po wystawie. Prowadzenie: Wojciech Szatkowski

Start: Gmach Główny Muzeum Tatrzańskiego, ul. Krupówki 10

11 sierpień (niedziela)

12:00 - 16:00

Sianokosy przed Kolibą
Willa Koliba, Muzeum Stylu Zakopiańskiego, ul. Kościeliska 18

15 sierpnia (czwartek)

godz. 14.15

Kuratorskie oprowadzanie po wystawie czasowej „Pierwsze Rzeczy”.

Prowadzenie: dr Magdalena Kwiecińska
Galeria Sztuki w willi Oksza,
ul. Zamoyskiego 25

17 sierpnia (sobota)

18:00

Spotkanie o koronkach – z pokazem projektowania różnych tkanin.

W nawiązaniu do działalności szkoły koronkarskiej
Galeria Sztuki w willi Oksza,
ul. Zamoyskiego 25

23 sierpnia (piątek)

Opowieść o wystawie „W bliskości kosmos” i twórczości Małgorzaty Markiewicz

Galeria Władysława Hasióra,
ul. Jagiellońska 18 b

25 sierpnia (niedziela)

„Dwa kije co zboże ubije”, czyli młócka
Dwór w Łopusznej, ul. Gorczańska 2

27 sierpnia (wtorek)

godz. po 20.00

Międzynarodowy Dzień Nietoperzy – nocne łapanie nietoperzy.

Prowadzenie: Marcin Warchałowski
Chochotów

30 sierpnia (piątek)

godz. 15.00

Spotkanie wokół historii Muzeum Palace. Prowadzenie: Maria Bafia
Muzeum Palace, ul. Chatubińskiego 7



**Doskonała lokalizacja,
przytulne wnętrza i dbałość
o każdy szczegół.**

Jesteśmy 5 minut piechotą od Krupówek i zaledwie 3 minuty od najbliższej restauracji oferującej pyszne śniadania.

**Merynos Aparthotel
ul. Partyzantów 6, Zakopane
telefon: +48 602 833 111
www.merynos.eu**





81. Tour de Pologne

pod Tatrami

17 sierpnia

Przejazd barwnego pelotonu Tour de Pologne to niezwykle wyczekiwane wydarzenie pod Tatrami. W tym roku przez malownicze, ale i niezwykle wymagające trasy Podhala kolarze przejadą już 17 sierpnia podczas szóstego, przedostatniego etapu tego prestiżowego wyścigu. Trasa będąca testem dla wszystkich zawodników, będzie wiodła z Wadowic, przez Jabłonkę i Szaflary, a następnie przez słynną rundę

w okolicach Bukowiny Tatrzańskiej, gdzie kolarze zmierzą się z kultową i wymagającą ekstremalnego wysiłku Ścianą Harnaś oraz Ścianą Bukowina. Ten królewski etap o długości 183 kilometrów zakończy się w pięknej scenerii Bukowiny Tatrzańskiej w BUKOVINA Resort. Na trasie przejazdu nie zabraknie kolarskich wyzwań, gorącego dopingu i sportowych emocji! Niech nie może zabraknąć również Ciebie!



Odkryj **najlepiej ocenianą restaurację** na Krupówkach

Ocena 4,9

według ocen Google 06.2024

Zakopane
ul. Krupówki 37

ZOBACZ
MENU



— Krupówki 29 —

Jedno miejsce, wiele smaków.

RESTAURACJA / CUKIERNIA / TRATTORIA



TRATTORIA
Parmigiano
Pizza • Pasta • Wino

GT
GÓRALSKA TRADYCJA



ZOBACZ MENU
bachledarestaurants.pl



TATRZAŃSKIE WICI

Koncerty regionalnych zespołów z głośno rozbrzmiewającymi góralskimi przyśpiewkami i sceną drgająca od dynamicznych tańców, wystawy twórczości ludowych artystów, stoiska z produktami regionalnymi oraz niepowtarzalna góralska kuchnia.

Właśnie tego doświadczycie podczas XXIII Festiwalu „Tatrzańskie Wici” - cyklu plenerowych wydarzeń kulturalnych odbywającego się w różnych zakątkach powiatu tatrzańskiego. Przekonajcie się kto zdobędzie tytuł Harnasia Roku w czasie wyborów w Białce Tatrzańskiej, celebrujcie Święto Lasu na Siwej Polanie i rozkoszujcie się tradycyjnymi produktami Podhala podczas poronińskiego Dnia Misia, Miodu i Bartników oraz Dnia Pstrąga w Białym Dunajcu! Niech nie zabraknie Was podczas tego radosnego i roztańczonego celebrowania folkloru i tradycji Podhala!

PROGRAM

3 sierpnia, sobota

„Wybór Cepra i Ceperki Roku”
Białka Tatrzańska

4 sierpnia, niedziela
„Wybór Harnasia Roku”
Białka Tatrzańska

11 sierpnia, niedziela
„Strażackie Śpasy”
Ząb
Festyn Glycerowski
„II Wybory Gaździny Roku”
Biały Dunajec

15 sierpnia, poniedziałek
„Święto Lasu”
Siwa Polana
„XX Festyn Czarnogórski”
Czarna Góra

18 sierpnia, niedziela
„XXII Dzień Misia Miodu
i Bartników”
Poronin

25 sierpnia, niedziela
„XXII Dzień Pstrąga”
Biały Dunajec

1 września, niedziela
„XX Wykopki w Dzianisz”
Dzianisz

8 września, niedziela
„XIX Polaniarski Osod”
Kościelisko Chotarz

15 września, niedziela
„XVIII Festyn Bacowski”
Leśnica – Groń

kawiarnia
Kmicic

Kawiarnia Kmicic
ul. Staszica 11a
tel. 798 082 274
www.kawiarniakmicic.pl



Serdecznie zapraszamy do ogrodu Kawiarni Kmicic

słodkie warsztaty i konkursy, czyli skąd się biorą cukierki i lizaki

CiuCiu Cukier Artist,
ul. Krupówki 11



zapraszamy

TATRA SKYMARATHON

Biegowe wyzwanie w sercu Tatr! To właśnie Tatra Skymarathon - festiwal wysokogórskich biegów tatrzańskich, który od lat przyciąga najlepszych biegaczy górskich z całego świata. W ten sierpniowy dzień malownicze ścieżki biegowe Tatr wypełnią się determinacją, duchem rywalizacji i wysiłkiem do granic wytrzymałości.

Główny bieg Festiwalu - ekstremalny Tatra Skymarathon Golden Trail World Series - przebiegający przez Dolinę Kościeliską oraz Dolinę Chochotowską z metą na Starorobociańskim Wierchu będzie liczyć 28 kilometrów. Biegacze pokonają ponad 1700 metrów różnicy wysokości o nachyleniu przekraczającym miejscami 40%. Najlepszym zajęmie to około 2,5 godziny - przeciętny turysta przebyłby tę trasę w 12 godzin!

fot. Adam Brzoza

17 SIERPANIA GMINA KOŚCIELISKO/ TATRY

Oprócz biegu głównego odbędzie się także - skierowany zarówno dla zawodników, jak i amatorów - Tatra Trail liczący 15 kilometrów oraz Orawa Trail o długości 36 kilometrów, jak również charytatywny, odbywający się bez pomiaru czasu Tatra Skyline poświęcony pamięci Kurierów Tatrzańskich, w którym zawodnicy będą mieli do pokonania 54 kilometry.

Jednak Tatra Skymarathon to wydarzenie nie tylko dla ekstremalnych biegaczy! Dla kibiców i turystów przewidziane są warsztaty z pierwszej pomocy i bezpieczeństwa w górach, wycieczka z przewodnikiem i wiele innych atrakcji. Najmłodsi mogą dodatkowo wziąć udział w Biegu Świstaka - multidyscyplinarnych zawodach dla dzieci.



TCOO

Tatrzańskie Centrum Optyczno Okulistyczne

- Okulary marek Ray Ban, Vogue, Solano, Porsche Design, Mexx, Owp
- Oprawki korekcyjne, słoneczne, dla dorosłych i dzieci
- Lekarz okulista oraz optyometrysta na miejscu
- Dobór okularów na miejscu

ul. Nowotarska 10c, Zakopane
Tel. 881 202 201
Otwarte pon. - pt. 8:00 - 17:00
sob. 10:00 - 13:00



KAMILAND

HISTORIA KAMILA STOCHA



430
eksponatów

Galeria

Sportowych Trofeów

Kamila Stocha



K. Przerwy-Tetmajera 6
Zakopane

www.stoch.org tel.: 538 700 708

Bieg ULTRA Granią Tatr

24 sierpnia



fol. Kuba Witos

Ekstremalne biegi górskie stają się sportową wizytówką Tatr. Należy do nich Bieg Ultra Granią Tatr zaliczany do najbardziej wyczekiwanych przez zawodników i wymagających technicznie biegów ultra w Polsce - ekspozycja, dużo skał, luźnych kamieni, znaczne przewyższenia oraz zmienna pogoda czyni go nie lada wyzwaniem do uczestniczących w nim 350 biegaczy.

Trasa rozgrywanego od 2013 roku Biegu Ultra Granią Tatr prowadzi szlakami turystycznymi Tatrzańskiego Parku Narodowego z Siwej Polany u wylotu Doliny Chochołowskiej przez Starorobociański Wierch, Dolinę Kościeliską, Krzesanicę,

Halę Gąsienicową, Krzyżne, Wodogrzmoty Mickiewicza aż do mety w Kuźnicach na stadionie lekkoatletycznym COS. Długość trasy biegnącej często powyżej 2000 metrów n.p.m. wynosi 71 kilometrów, a łączna suma przewyższeń to około 5000 metrów. Najlepsi biegacze pokonają ją w około 9 godzin.

Bieg Ultra Granią Tatr to zdecydowanie bieg dla doświadczonych biegaczy, który wymaga nie lada wytrzymałości, determinacji i siły do walki z samym sobą. Jeśli tego dnia będziesz akurat na tatrzańskim szlaku na trasie Biegu, kibicuj zawodnikom i dodaj im ducha walki - oni na prawdę walczą o swoje sportowe marzenia!

WYCIERACZKI

ŻARÓWKI

AKUMULATORY



CENTRUM 
AKUMULATORÓW
ZAKOPANE

+48 504 409 160
+48 790 200 020

ul. Szymony 3a
Zakopane

Otwarte:
pon-pt. 8-17, sob. 9-14



POLANA SZYMKÓWKA

WYJĄTKOWE MIEJSCE W TATRACH



OSADA PASTERSKA

zaprasza cały rok na ekskluzywny wypoczynek w górskich szałasach



KARCZMA WIDOKOWA

w codziennym odkrywaniu uroków Podhala nie możesz pominąć karczmy z najpiękniejszym widokiem na Tatry i najlepszą jagnięciną



Adres: Szymkówka 1, 34-532 Brzegi / Kontakt: +48 513 022 551
szymkowka@szymkowka.pl, www.szymkowka.pl

23.

MIĘDZYNARODOWY

Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej

im. Wacława Geigera

27 lipca - 10 sierpnia

Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej już na stałe wpisał się w kalendarz zakopiańskich letnich wydarzeń kulturalnych.

Z niecierpliwością wyczekują go zarówno mieszkańcy Zakopanego, jak i przybywający pod Tatry turyści. W trakcie tego letniego Festiwalu Zakopane rozbrzmiewa wyjątkowym, niezwykle szerokim w skali i niemal metafizycznym dźwiękiem organów - często w akompaniamencie innych instrumentów bądź śpiewu.

Po dwóch lipcowych koncertach Festiwalu, podczas których jego goście mieli okazję wysłuchać recitalu pieśni Wacława Geigera oraz koncertu „Organy i głos”, sierpień zapowiada się nie mniej interesująco. Podczas zapowiadanego na 9 sierpnia koncertu

francuskiej muzyki romantycznej kompozycje organowe Krzysztofa Pawlisza spotkają się z wokalem zespołu kameralnego Donne Armoniche, a wielki finał dzień później będzie wyjątkowym recitalem organowej muzyki hiszpańskiej w wykonaniu Marty Misztal Bloch - artystki pochodzącej z Podhala.

Oba sierpniowe koncerty tego-rocznej edycji Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej odbędą się w Sanktuarium Najświętszej Rodziny - najstarszym murowanym kościele w Zakopanem. Warto więc skorzystać z niepowtarzalnej okazji wystuchania brzmień muzyki organowej i kameralnej w tej wyjątkowej przestrzeni Zakopanego!

PROGRAM

9 sierpnia, piątek, g. 19.30**Sanktuarium Najświętszej Rodziny,
ul. Krupówki 1a****„Francuska muzyka romantyczna”
Krzysztof Pawlisz - organy
Zespół Donne Armoniche - śpiew****10 sierpnia, sobota, g. 20.00****Sanktuarium Najświętszej Rodziny,
ul. Krupówki 1a****„Koncert Finałowy”
Marta Misztal Bloch - organy****WILLA
Silene****RESTAURACJA REGIONALNA
SKALNICA**

Czas biegnie u nas inaczej...

Willa Silene i Restauracja Skalnica • www.silene.pl
ul. Kościuszki 174, Bukowina Tatrzańska • tel. 18 20 00 635

Z tą publikacją rabat **10%** na cały asortyment w restauracji *

* rabaty nie sumują się. Rabat nie obejmuje promocji.

Warunkiem uzyskania rabatu jest okazanie publikacji przed wystawieniem rachunku



WEJDŹ DO GRY PEŁNEJ ZAGADEK

Jeśli fascynuje Cię świat zagadek i tajemnic, lubisz adrenalinę i chcesz doświadczyć czegoś niesamowitego i odkrywczego, a przy tym równocześnie świetnie się bawić - to dobrze traficieś.

Zapraszamy Cię do najlepszego escape roomu "Let Me Out" w samym centrum Zakopanego tuż obok Krupówek! Jest to jedna z najlepszych form spędzania wolnego czasu ze znajomymi w okolicy. Czekają na Ciebie nowoczesne, interaktywne pokoje zagadek pełne efektów specjalnych i łamigłówek. Czy odważysz się zamknąć w pokoju bez klucza, pełnym kodów, szyfrów,

i innych ciekawych przedmiotów? Przekonaj się czy uda Ci się uciec przed starą Wiedźmą i ukraść jej eliksir długowieczności, wynurzyć z tonącej łodzi podwodnej, a także wydostać się ze średniowiecznej sali tortur. Sprawdź czy potrafisz rozwiązać najtrudniejsze zagadki i uwolnić się na czas!

Już dziś zaplanuj niezapomnianą przygodę pełną adrenalinę i emocji w Let Me Out.

Rezerwacji możesz dokonać na stronie internetowej: www.zakopane.letmeout.pl bądź pod numerem telefonu +48 783 167 277

EL PROFESOR
NAPAD PRAWIE DOSKONAŁY

Let Me Out

ESCAPE ROOM
ul. Kościuszki 3

+48 783 167 277

WWW.ZAKOPANE.LETMEOUT.PL

KOMNATA WIEDZMY



BIEG PO ODDECH

„Moc biegania to moc pomagania”!
Pod tym hasłem już 1 września
o godzinie 10:00 wystartuje tego-
roczny Bieg Po Oddech - impreza
biegowa, która już na stałe wpisała
się w kalendarz zakopiańskiego lata.

Uczestnicy 9. Biegu Po Oddech zmie-
rzą się z pięciokilometrową trasą
wytyczoną ulicami Zakopanego ze
startem i metą w Park Miejskim, by
wspierać podopiecznych Polskiego
Towarzystwa Walki z Mukowiscydozą
(PTWM). Wśród zawodników
z pewnością pojawi się Justyna
Kowalczyk-Tekieli - mistrzyni

olimpijska i honorowa patronka
Biegu po Oddech. Dla wszystkich,
którzy chcą wesprzeć ideę Biegu,
jednak nie mogą pojawić się pierw-
szego dnia września w Zakopanem,
organizatorzy przygotowali wirtualną
formę rywalizacji, dzięki której mogą
wspomóc inicjatywę na odległość.

Każdy zakupiony pakiet - zarówno
biegu ulicami Zakopanego, jak
i wirtualnie, to cegiełka wsparcia dla
chorych na mukowiscydozę - ciężką
ogólnoustrojową chorobą o podłożu
genetycznym. To nieodzowna
pomoc dla podopiecznych PTWM
przeznaczona na rehabilitację,
fizjoterapię domową czy też pomoc
psychologiczną.

**Szczegóły, rejestracja i zakup pakie-
tów startowych na stronie:**
www.bieg.oddechaj.pl




Willa Bór

Jagiellońska 6,
34-500 Zakopane

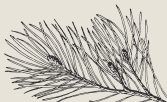
Willa Bór – idealne miejsce na
odpoczynek od zgiełku codzienności.

 +48 698 661 763

 repcja@willabor.pl

 [willa.bor](https://www.instagram.com/willa.bor)

DO ZOBACZENIA!





**NOWY TARG
SKYDIVE**



SKOKI

SPADOCHRONOWE

DLA KAŻDEGO

LOTNISKO NOWY TARG

+48 501 061 098

www.skoczek.eu



Minimalistyczna ceramika inspirowana Podhalem

fol. Mikotaj Walczewski

HOTEL
Belvedere
Resort & Spa

Happy Hours
w U-boot Bar
OD 16:00 DO 21:00

KRĘGLE JUŻ OD 69ZŁ/H
i wiele innych atrakcji!

OFERTA DOSTĘPNA RÓWNIEŻ
DLA GOŚCI ZEWNĘTRZNYCH.
ZAPRASZAMY!

ZESKANUJ PO WIECEJ



namigo to dość młoda, jednak już rozpoznawalna zakopiańska marka. Głośno zrobiło się o niej na początku wakacji, gdy została wyróżniona przez Vogue Travel Polska i usłyszała o niej cała Polska. Poznajcie Natalię Janik i jej ceramiczne dzieła sztuki.

Marka namigo powstała z miłości do rzemiosła, natury i tradycji Podhala. Ceramika tworzona przez pochodzącą z Kościeliska Natalię Janik jest surowa, minimalistyczna, a jej faktura przypomina górską grań. Została stworzona, by towarzyszyć w tak wszystkim nam potrzebnej celebracji małych przyjemności codzienności. Na wytwarzanych w limitowanych ilościach z produktów neutralnych dla środowiska filiżankach, kubkach czy dzbankach marki namigo pojawiają się subtelne, charakterystyczne dla Podhala motywy roślinne i ornamenty inspirowane stylem zakopiańskim.

W czerwcu marka namigo została wyróżniona przez Vogue Travel Polska w lifestyleowym przewodniku po

Tatrach, który docenił ascetyczność kształtów podhalańskich ornamentów, harmonię oraz lekkość ceramiki tworzonej przez Natalię. 18 lipca tego roku miało miejsce jeszcze jedno ważne wydarzenie w życiu marki namigo. Na przylegającej do zakopiańskiej Równi Krupowej ulicy Henryka Sienkiewicza pod numerem 37 marka otworzyła swoje stacjonarne studio, do którego możecie zajrzeć przy okazji wakacyjnych spacerów po Zakopanem. Może znajdziecie coś, co wpadnie Wam w oko i to właśnie ceramika namigo będzie Waszą tegoroczną pamiątką z pobytu w Zakopanem?

Marka namigo współpracuje również z innymi lokalnymi zakopiańskimi markami – to właśnie w ich filiżankach i kubkach napijesz się kawy w La Mano - jedynej w Zakopanem kawiarni specjality, którą znajdziesz tuż obok zakopiańskich Krupówek pod adresem Orkana 1F.

Więcej o namigo:

  [namigo.studio](https://www.namigo.studio)



Apteka
Gemini

**ul. Orkana 1,
Zakopane**

pon. — sob.
7:30 — 21:00

nd. i św.
7:30 — 21:00



WAKACJE z d(m)uchami

Choć wyczekiwany przez zakopiańską publiczność Festiwal Muzyka na Szczytach rozpocznie się dopiero 7 września, to jego organizator - Stowarzyszenie imienia Mieczysława Karłowicza w Zakopanem - już na sierpień przygotował dla miłośników muzyki kameralnej nie lada niespodziankę. To nowatorski cykl letnich koncertów „Wakacje z d(m)uchami”, które będą odbywały się w każdą sobotę sierpnia o godzinie 16:00. Królować będą na nich instrumenty dęte, ale nie tylko! Muzycy zaprezentują znakomite aranżacje jakże bliskich sercom zakopiańskiej publiczności pieśni Mieczysława Karłowicza.

PROGRAM

Wszystkie koncerty odbywają się w Sali Teatralnej Nauczycielskiego Centrum Wychowawczo-Rehabilitacyjnego ZNP przy ulicy Ciągłówka 11

3 SIERPANIA, SOBOTA

16:00

Koncert „Pamiętamy o Karłowiczu: Karłowicz Recomposed”
Atom String Quartet & Szczecin
Philharmonic Wind Quartet

10 SIERPANIA, SOBOTA

16:00

Koncert „Echa folkloru”
Nemesis Quartet

17 SIERPANIA, SOBOTA

16:00

Koncert „BassXplorations”
BassReeds Boys

24 SIERPANIA, SOBOTA

16:00

Koncert „Miejskie Mity”
Duo ClarriCembalo



Jedyny adres potrzebny
przed wyjściem w góry!

Kuźnice 9, tel.: 573 077 055

www.merent.eu

Polana
SZYMOSZKOWA
ZAKOPANE

KĄPIELISKO **GEOTERMALNE** **I KOLEJ WIDOKOWA**



Codziennie od 9:00 do 18:00
ul. Szymaszkowa 2, Zakopane

**ZESKANUJ
TELEFONEM**






KAWIARNIA • NA DACHU • KARCZMA

Najlepsza widokowa restauracja w Zakopanem

Skosztujesz u nas kuchni europejskiej i regionalnej. W karcie znajdują się propozycje na śniadanie, lunch, obiad oraz deser, mamy też wyjątkowe rzemieślnicze piwa o góralskim charakterze – sakramencko dobre!

Krupówki 40, Zakopane, tel.: 538 415 119
www.goralskibrowar.com



 [gooral_zakolove](https://www.instagram.com/gooral_zakolove)



ZAKOPIAŃSKI SPACEROWNIK

Po zakopiański design na ulicę Sienkiewicza

Ulica Henryka Sienkiewicza w Zakopanem biegnie wzdłuż wschodnich obrzeży Równi Krupowej. Raczej nie pomyślcie o niej w pierwszej kolejności szukając pomysłu na letni spacer po Zakopanem, jednak gwarantujemy Wam, że kryje ona kilka niesamowicie ciekawych miejsc,

w których poznacie zakopiański design - piękne mozaiki, zachwycające rzeźby i modernistyczną architekturę powojennego Zakopanego. Po to właśnie jesteśmy - aby pokazywać Zakopane od nieznannej Wam jeszcze strony i rozbudzać w Was miłość do stolicy Tatr! Zaczynamy!



RESTAURACJA PARYSKA

ROZSMAKUJ SIĘ #WDOBRYMSTYLU

W naszej restauracji spróbujecie dań kuchni polskiej i europejskiej w nowoczesnej odsłonie oraz najlepszych śniadań z nutą regionalną - przyjdź i przekonaj się sam!

T: (48) 509 337 777
WWW.HOTELPARYSKI.PL

UL. PARYSKICH 15, 34-500 ZAKOPANE



fot. zakpane.eu

Nasz spacer rozpoczynamy na skrzyżowaniu ulicy Henryka Sienkiewicza z niezwykle ruchliwą w sezonie letnim ulicą Nowotarską. Po przejściu za ledwie stu metrów po Waszej prawej stronie ukaże się budynek Liceum Ogólnokształcącego im. Oswalda Balzera. Podejdźcie do niego bliżej. Na fasadzie zobaczycie pochodzącą

z późnych lat 60. XX wieku ceramiczną kompozycję projektu Tadeusza Brzozowskiego przedstawiającą rysunkowe egzotyczne ptaki i bujną roślinność. Oglądając ją podnieście koniecznie głowę do góry i spójrzcie na interesującą metaloplastykę z napisem „Liliana 2”.

Po powrocie na ulicę Sienkiewicza, kierując się dalej wzdłuż potoku Bystra, dotrzecie do ulicy Kościuszki. Po jej minięciu, zwróćcie uwagę na drewnianą tabliczkę na budynku o żółtej elewacji pod numerem 6. Upamiętnia ona Mieczysława Karłowicza - wybitnego kompozytora, fotografa i tatarnika, który mieszkał w tym domu, a zginął zasypany lawiną na zboczach tatrzańskiego Małego Kościelca.

Kilka kroków dalej, po lewej stronie, za potokiem Bystra ukaże się jedno z najciekawszych miejsc na artystycznej mapie Zakopanego - plenerowy park rzeźb Henryka Burzca. Znajdziecie w nim sześć żelbetowych rzeźb powstałych w latach 60. XX wieku, w tym rzeźbę „Górska rodzina”, „Poranek” czy „Syn nieba”. Tuż obok nich znajduje się willa Chochlik, w którego mieściła się pracownia Henryka Burzca, a w której wcześniej tworzył młodopolski malarz Teodor



Cristina
Drukarnia Smaku

KUCHNIA Z PASJĄ

odkryj nasze nowe menu kuchni europejskiej i azjatyckiej

Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 833 833 • drukarniasmakucristina.pl



fot. zakpane.eu

Axentowicz. Warto zwrócić uwagę na geometryczny, przypominający kryształ relief wyrzeźbiony w jej tylnej ścianie budynku.

Po odwiedzinach u Henryka Burzca wybieracie się koniecznie do Ośrodka Wypoczynkowego „Jaskółka”, w holu którego znajdziecie abstrakcyjną, utrzymaną w niebiesko-zielonych kolorach kompozycję z tysogórskiej ceramiki. Co interesujące, za projekt architektoniczny Ośrodka odpowiadała architektka Anna Górka, która zaprojektowała również schronisko w Dolinie Pięciu Stawów Polskich czy też pierwszy zakopiański „drapacz

chmur” - Dom Handlowy „Granit” przy zakopiańskiej ulicy Kościuszki.

Ostatnim punktem na naszej spacerowej trasie będzie zakopiański Zespół Państwowych Szkół Artystycznych pod adresem Sienkiewicza 12, przed którym z pewnością zauważycie rzeźbę „Muzykant” oraz popiersie patrona szkoły - Mieczysława Karłowicza autorstwa znanego już Wam Henryka Burzca.

Spacerując dalej ulicą Sienkiewicza dotrzecie do skrzyżowania ulic Stanisława Witkiewicza, Jagiellońskiej i Tytusa Chałubińskiego, po których możecie kontynuować fascynujące spacerunki po Zakopanem!



Cristina
Ristorante & Pizzeria

TRADYCYJNA KUCHNIA WŁOSKA

pizza z pieca opalanego drewnem · makarony · owoce morza

Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 822 882 • www.cristina.pl



Flower Market

W sierpniu i we wrześniu wnętrza zakopiańskiej kawiarni STRH zapetnią abstrakcyjny świat wielobarwnych kwiatów! Będzie kolorowo, soczyście i letnio! A to wszystko dzięki malar-skim pracom Kasi Puchowskiej, która aż z Bydgoszczy przywiozła do Zakopanego swoje niezwykle ekspresyjne bukiety kwiatów uwieczn-ione w abstrakcyjnych malarskich kompozycjach.

Tak jak w inspirującej artystkę naturze, w pracach z cyklu Flower Market nie brakuje delikatności, ekspresyjnie grających ze sobą barw, różnorodności struktur i z pozoru niezauważalnych detali godnych odkrycia. W pracach Kasi Puchowskiej niezwykle imponująca jest również wyraźna faktura farb wyczuwalna pod palcami oraz efekt, jaki daje wykorzystanie w nich farb metalicznych dzięki którym jej obrazy „żyją” - mieniają się i w każdym świetle wyglądają nieco inaczej.

Sprawdźcie koniecznie jak kwietne prace z cyklu Flower Market prezentują się w sercu Zakopanego. Czy choć przez chwilę poczujecie się

dzięki nim jak na kolorowej letniej łące? Oceńcie sami!

Wystawę można zobaczyć w widokowej kawiarni STRH przy ulicy Krupówki 4A od 6 sierpnia do 30 września, delektując się przy okazji specjałami znanego i lubianego miejsca.



STRH
BISTRO ART CAFE

Krupówki 4a
Zakopane
538 439 130
www.strh.pl



Zakopiańskie Smaki

— restauracja —



Restauracja Zakopiańskie Smaki jest cenionym miejscem spotkań mieszkańców i turystów. Przyciąga niepowtarzalnym klimatem oraz doskonałym jedzeniem.

Potrawy przyrządzane są w oparciu o naturalne i świeże produkty. Nasze desery uszczęśliwią każdego smakosza słodczy.

W restauracji, która mieści się w Hotelu Helios odbywają się przyjęcia okolicznościowe, komunijne oraz sylwestry.

Otwarte codziennie:
7:30 – 10:30 Śniadania (bufet Szwedzki)
12:00 – 21:00 Restauracja

ul. Słoneczna 2a (Hotel Helios)
Tel.: +48 18 20 130 77



fol. Pietruszka - fotografia kulinarna



**MUZEUM
OSCYPKA
ZAKOPANE**



**SKLEP Z ORYGINALNYMI
SERAMI GÓRALSKIMI**

POKAZY WYROBU OSCYPKA
codziennie o godz. 12.00 i 16.00

Ograniczona ilość miejsc!

Kup bilety online lub telefonicznie zarezerwuj miejsce

Muzeum Oscypka • ul. Jagiellońska 28, Zakopane
Tel. +48 888 92 05 06 • www.muzeumoscypka.pl



KURKI W SOSIE WHISKEY

Po kulinarnych symbolach lata - szparagach, bobie oraz rabarbarze - przyszedł czas na kurki - żółte niczym słońce grzyby, które w sierpniu brylują nie tylko w sezonowych menu restauracji, ale i coraz częściej w naszych kuchniach. Aktualnie kurki znajdziecie bez problemu na targowiskach, w zieleniakach, ale też w pobliskich iglastych lasach o piaszczystym podłożu.

Kurki są jednak troszkę wymagające! Czasami podchodzimy do nich jak pies do jeża, bo oczyszczenie ich z piasku, który gromadzi się w ich blaszkach, nie należy do najłatwiejszych zadań. Myślę jednak, że ich delikatnie pieprzowy smak, gdy soczyste zachrupią w sosach, omletach czy zupach, wynagradza cały ten trud. W sierpniu mam dla Was przepis, który sprawi, że je pokochacie! To przepis na kurki w sosie whiskey - idealnie nadający się do klusek, ziemniaków, kasz czy też jako sos do mięsa, a nawet na zimno na kanapkę!

Potrzebne będą:

- 0,5 kg świeżych kurek
- 100 g masła
- 10 ml oliwy

- 300 ml śmietany 30%
- 1 cebula
- 1 ząbek czosnku
- 80 ml whiskey
- Natka pietruszki
- Sól, pieprz

Działamy!

Kurki oczyść delikatnie pędzelkiem, a następnie wyłuskaj dokładnie w zimnej wodzie. Wytów kurki tyżką cedzakową, przetóń je na ręcznik papierowy i dokładnie osusz. Cebulę pokrój w drobną kostkę, a ząbek czosnku w cienkie plasterki. Na patelni rozgrzej oliwę wraz z połową masła i zeszklij na niej najpierw cebulę, a następnie dodaj plasterki czosnku. Wszystko zalej whiskey. Gdy alkohol już odparuje, dodaj śmietanę i całość gotuj przez około minutę. Następnie dodaj kurki i gotuj przez kolejne 5 minut. Na koniec dodaj pozostałą połowę masła i dokładnie wymieszaj. Całość dopraw do smaku solą i pieprzem - mile widziana jest również natka pietruszki.

Bon appétit!
Sławek Kardaś




BUBUJA
bistro

Zmieniamy adres!

Bubuja jest w trakcie przeprowadzki - przenosimy się pod adres Piaseckiego 1, gdzie zaprosimy Was wkrótce.

Śledźcie nas online, żeby nie przegapić terminu ponownego otwarcia!

Do zobaczenia!
Sławek Kardaś z Zespołem Bubuja Bistro.

tel.: +48 608 203 200 · www.bubuja.pl


KINO SOKOŁ
 DIGITAL 3D THEATER

Nowoczesne kino korzystające z technologii Digital 3d Theatre, gdzie zobaczysz największe filmowe hity.

02.08 – 05.09

Gru i Minionki: Pod przykrywką
 reż. Chris Renaud – animacja/komedia, USA; 95'

02 – 08.08

Kod zła reż. Oz Perkins – horror/thriller, USA; 101'

02 – 22.08

Był sobie kot
 reż. Christopher Jenkins – animacja, Wielka Brytania; 88'

02 – 14.08, 16 – 29.08

Deadpool & Wolverine
 reż. Shawn Levy – komedia/akcja, USA; 127'

09 – 29.08

Borderlands – premiera,
 reż. Eli Roth – komedia/akcja, USA; 102'

15.08 – 05.09

Obcy: Romulus – premiera
 reż. Fede Alvarez – horror/sci-fi, USA; 119'

23.08 – 05.09

Nierozłączni – premiera
 reż. Jeremy Debruson – animacja, Francja; 85'

30.08 – 05.09

It Ends with Us reż. Justin Baldoni – melodramat, USA; 130'

Kino Miejsce

Wyjątkowe kino studyjne, w którym zobaczysz rzadko widziane na dużym ekranie niezależne filmy.

02-04.08, 06.08, 09-11.08, 13.08,
 16-18.08, 20.08

W głowie się nie mieści 2 reż. Kelsey Mann – animacja, USA; 96'

02-04.08, 06-07.08

Wredne liściki reż. Thea Sharrock – komedia kryminalna, Wielka Brytania; 102'

02-04.08, 06-07.08, 09-11.08, 13.08

Mnich i karabin – premiera
 reż. Pawo Choyning Dorji – dramat, Bhutan; 10

02-04.08, 06-07.08, 09-11.08, 13-14.08

Love Lies Bleeding – premiera
 reż. Rose Glass – thriller, Wielka Brytania; 104'

09-11.08, 13-18.08, 20-21.08, 24-25.08, 27-28.08

Motocykliści – premiera
 reż. Jeff Nichols – dramat, USA; 116'

15.08

Krótką historią polskiego kina: Rejs
 reż. Marek Piwowski, 66'

16-18.08, 20-21.08

W stronę słońca reż. Agnieszka Korkowska – dokumentalny, Polska; 92'

16-18.08, 20-21.08, 24-25.08, 27-28.08

Obcy: Romulus – premiera, reż. Fede Alvarez – horror/sci-fi, USA; 119'

Kino Sokół, ul. Orkana 2

Kino Miejsce, ul. Orkana 2



196 88

602 822 666

www.taxizakopane.pl

TAXI 4-, 6-, 8-OSOBOWE, BUSY I AUTOBUSY

pobierz bezpłatną aplikację ► Google Play



LA CASABLANCA

SILK ROAD CUISINE

A unique and fascinating culinary journey that has been passed down from ancient times. It is a fusion of ingredients, cooking techniques and flavors from different countries and cultures that once thrived along the legendary Silk Road Trade route.

Silk Road Cuisine is not only a way of cooking, but also a way of life.

INDIAN SUSHI ASIAN
SHISHA ARABIC



COCKTAILS



Opening in July

NOWOTARSKA 19, ZAKOPANE

INDIANTASTE
Restauracja Indyjska

Nowotarska 79
Zakopane
797 345 000

MARILOR

Restauracja



*Polecamy
nowe menu*

Zapraszamy codziennie od 13:00 do 22:00

Rezerwacja stolików +48 18 200 06 80

Smacznego!

ul. Kościuszki 18, Zakopane

www.restauracjamarilor.pl